

墨子：偉大的教育家

李紹崑 著

2.25

墨子：偉大的教育家

李紹崑著 張志怡譯

湖南教育出版社

G45.09-2
226

墨子：伟大的教育家

李绍崑 著

张志怡 译

责任编辑：张 哲

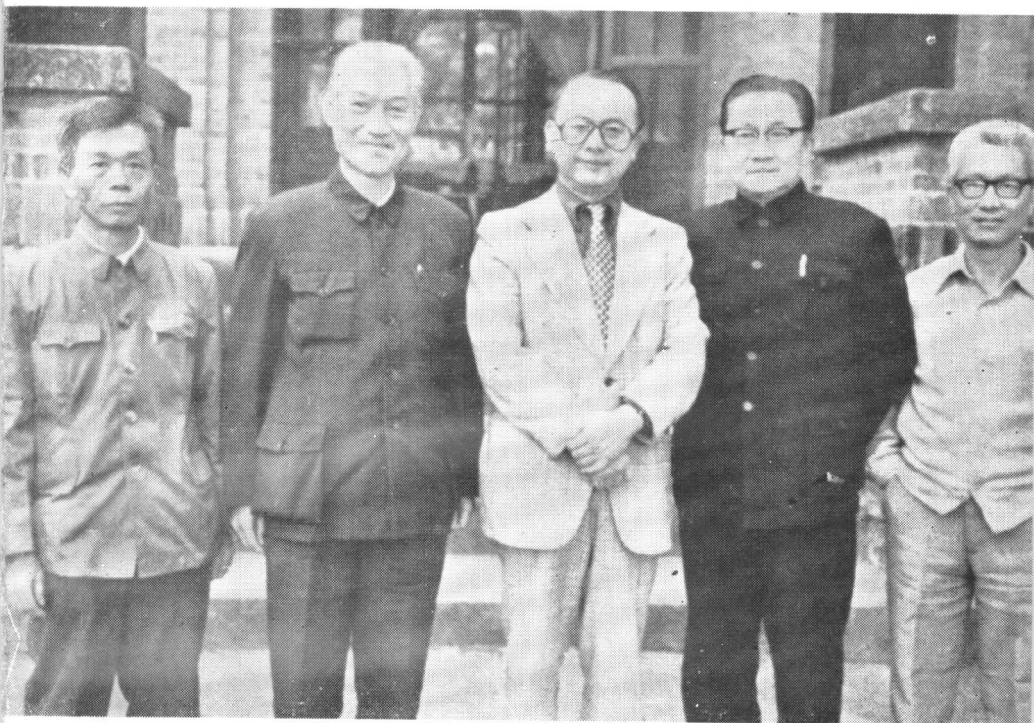
湖南教育出版社出版（长沙市展览馆路14号）

湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷厂印刷

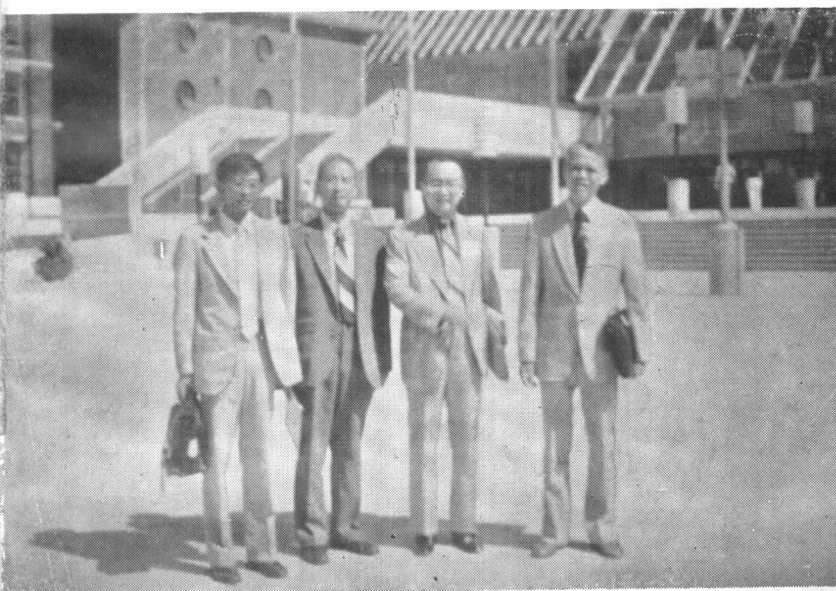
1985年7月第1版 1986年7月第1次印刷

字数：90,000 印张：4.25 印数：1——1,100

统一书号：7284·536 定价：2.10元

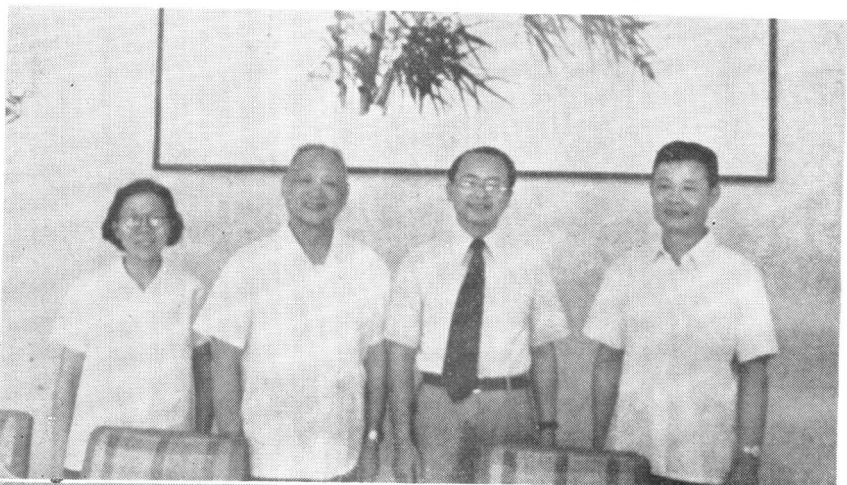


(一)一九八二年春，李绍崑博士(中)会见广州中山大学领导人，
右起第二人为中山大学副校长夏书章教授。

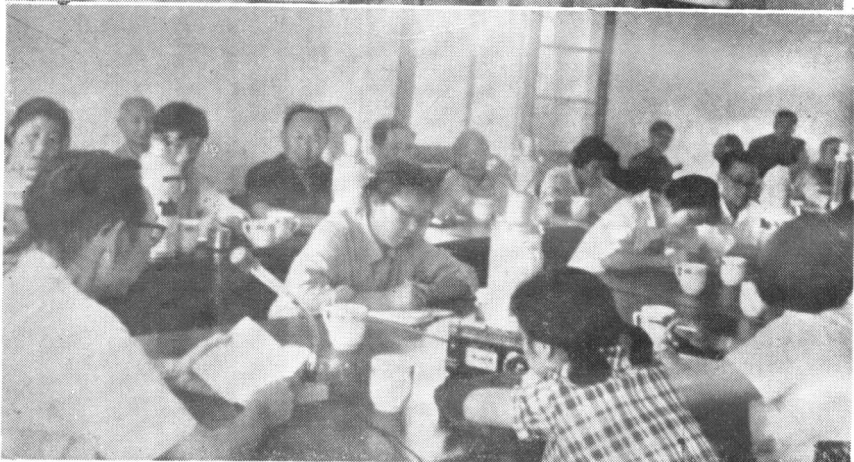


(二)参加在加拿大孟城举行的第十七届世界哲学
会议的四位中国教授：左起为高宣扬(巴黎大学)、
汤一介(北京大学)、李绍崑(爱丁堡大学)、项退结(政
治大学)。

(三)一九八〇年夏，李绍崑教授(左三)在武汉拜会湖北省人民代表大会主席邓垦同志(左二)。



(四)一九八〇年李绍崑博士应武汉市六个文化教育单位邀请，发表《教育哲学的中国化与世界化》专题演讲。



(五)一九七九年李绍崑教授与故乡的儿童们在一起。



译者前言

美籍华人李绍崑博士 (Dr · Cyrus Lee) 是湖南省湘西土家族苗族自治州永顺县人。一九五七年毕业于台湾大学, 一九六三年毕业于加拿大渥太华大学, 一九六八年获美国华盛顿公教大学教育研究院博士学位。现任美国宾州爱丁堡大学心理学、教育学和哲学教授。李博士研究墨子垂三十余年, 造诣颇深, 著述很多。《墨子的社会思想》、《墨学在日本》、《墨学在欧美》、《墨子的教育心理学》, 和一九八〇年在第二届国际中国哲学讨论会和国际中国哲学学会第二届年会上宣读的《墨子与训导篇的关系》等篇, 以及他赠给我的《墨子: 伟大的教育家》(博士论文) 一书, 都充分体现了他研究墨子和墨学的广度和深度。

他在写《墨子: 伟大的教育家》一书的过程中, 广微博引, 参阅了中外有关墨子的文献资料达八十余种, 书中有不少精辟、新颖的见解, 为在海外宣扬祖国光辉灿烂的古代文化、促进国际学术交流作出了卓越的贡献。原出版者在关于本书的简介中有这样一段话: “许多汉学家持一种见解, 认为孔子是中国伟大的教育家, 儒学是唯一完善的教育理论体系。在本书中, 李博士敢于向这一见解挑战, 而向读者指出墨子同样是一位伟大的教育家, 他的教

有理论体系虽然长期地几乎完全受到忽视，但同样是重要的和完善的。作者在本书中，以与孔子作对比，分析了墨子的教育哲学，教育方法，对中国的贡献和他本人的影响，经过广泛而深邃的研究，作者得出结论：墨子的教育体系不仅有历史意义，而且也关系到中国现代的教育。”

李博士热爱自己的祖国，关心祖国的四化建设，曾三度回国观光和从事学术交流活动：一九七九年春节回到阔别三十余年的家乡；一九八〇年夏天应我国教育部的邀请，代表宾州爱丁堡大学到国内作短期的学术交流和考察；一九八二年春节前后又回到祖国。一九八〇年六月在第二届国际中国哲学讨论会和国际中国哲学学会第二届年会上，代为摘要宣读了华中师范学院詹剑峰教授的哲学论文（详见《光明日报》一九八〇年十一月二日王宏维写的报导）。一九八三年三月，与湖南省岳麓书院修复办公室建立了联系。总之，他为促进中美以及世界学术交流作了不懈的努力。

本书所引中外文献资料在国内不多见，所引国内资料亦多为外文版。为了有助于读者深究和查考，特在某些原注后面附一译者注，注明在我国典籍中的出处或略作增补。如在第一章原注(1)后面附译者注〔《韩非子·显学》〕，在原注(2)后面附译者注〔《淮南子·泰族训》〕。译者在翻译本书时，曾略作删节。

前湖南省教育厅副厅长刘寿祺同志，八十高龄，为我作序，奖掖后学，令人感佩。暨南大学原副校长王越教授是四十年前就为我所十分钦敬的老师，现年逾八旬，眼患白内障，坚持在百忙中审校了全部译稿，作了个别指正，并写了序言。王老师治学严谨，诲人不倦，使我如昔日坐春风化雨中。在翻译过程中，还得到前湖南省教育科学研究所所长、现湖南省政协副主席曹国智，湖南省教育科学研究所所长孟湘砥、湖南省教育研究所教育理论

研究室主任许超荣、吉首大学讲师彭秀枢和湖南省宗教事务处处长唐一中等同志的热情支持，均在此一并表示衷心感谢。因译者水平有限，译文不免有缺点错误，恳请读者和专家们不吝指正。

张志怡

一九八四年十二月于吉首

序 言

刘寿祺

墨翟是公元前五世纪中国历史上伟大的哲学家、社会活动家、科学家和教育家，是秦以前足与儒家相抗衡，和儒家并称“显学”（《韩非子·显学》）的墨家的创始人。

墨子的教育思想体系较为完整。其教育目的是培养“爱利万民”（《尚贤中》）的“兼士”或“贤士”；教育内容除诗、书外，还有科学知识、逻辑知识和军事技术等；教育原则和方法注重言行一致（“言足以复行者常之；不足以举行者勿常。不足以举行而常之，是荡口也”。《耕柱》），意志锻炼（“志不强者智不达，言不信者行不果。”《修身》），行为动机（“合其志功而观焉”。《鲁问》），因材施教（“为义犹是也，能谈辩者谈辩，能说书者说书，能从事者从事”。《耕柱》）；还肯定环境和教育的作用（“染于苍则苍，染于黄则黄”。《所染》，强调“有道者劝以教人”。《尚贤下》）墨子对自己的政治理想、教育主张坚持以“摩顶放踵而利天下”的精神，躬行实践，以身作则，收到宏大的社会和教育效果，培养的弟子能为实现他的政治理想而艰苦奋斗，“墨子服役者百八十人，皆可使赴火蹈刃，死不旋踵，化之所致也。”（《淮南子·泰族训》）。

中外研究墨子和治墨学的专家学者，或侧重于对《墨子》一书

的校注训诂，或侧重于对墨子的政治主张、哲学思想、形式逻辑和科学成就等方面的探讨，而对墨子的教育思想，除研究中国古代教育史者有所涉及外，颇乏系统完整的探索。《墨子：伟大的教育家》一书的作者李绍崑博士独辟蹊径，从教育思想体系方面进行广泛研究和精辟论述。这不仅在海外宏扬祖国古代文化，足以一新西方汉学家的耳目，而且对国内的墨学研究也必有所助益，可资借鉴。李博士评论墨子时，还用比较法，以确凿的史实，雄辩地说明祖国的科学文化有悠久光荣的历史，表现了他热爱伟大祖国的海外赤子之心，确属难能可贵。如他在第五章内指出古希腊最早关于光学的论述是错误的〔按：即欧几里得（约公元前330—275）的论述。见母国光、战元令编高等学校试用教材《光学》。一九七八年第一版第一页，人民教育出版社出版〕，而《墨经》早约百年前对光的几何性质却已有比较完整的记载；指出西方以亚里斯多德（公元前384—322）的《工具论》为西方最早的逻辑学著作，而《墨经》和《大取》、《小取》等篇，却已早为我国的形式逻辑莫立了基础。读至此，能不增强民族自尊心、自信心与自豪感！

译者张志怡同志在行政工作和教学之余，为促进学术交流，繁荣祖国文化，积极从事译述，且译文严谨流畅，正如李博士函称“您的译文信、达、雅三样俱备，诚属上品之作。”余嘉其志，故乐为序。

一九八三年十月于长沙

序 言

王 越

墨翟是中国古代卓越的思想家、教育家和社会改革家，他又是墨家学派的创始人，在历史上占有很重要的地位。在战国时代，墨家和儒家门徒众多，各在学术上、政治上发生重大的影响。韩非子曾经指出：“世之显学，儒、墨也。儒之所至，孔丘也；墨之所至，墨翟也。”这两个学派各不相上下，互相排斥，在百家争鸣中，成为引人注目的派别。但自汉武帝以后，经历了许多朝代，儒家思想却成了维护封建社会的精神支柱。此外，道家思想和佛家思想亦深入人心。唐代以后，逐渐出现儒释道合流的趋势，为封建统治者所利用。而墨家则后继无人，几乎湮没；《墨子》一书也少有人过问。只晋代鲁胜著《墨辩注》，有类空谷足音。偶有一、二士子，如唐代的韩愈，清代的汪中，对墨翟表示一定程度的理解和同情，则被认为离经叛道，备受抨击。

《墨子》一书，原七十一篇，现存者五十三篇，阙文错简以及古言古字，使这部古书很难索解。清代中叶，王念孙等对墨学曾作考证。毕沅集诸人的校释，成《墨子注》。清末孙诒让旁搜诸家，择善而从，用力最勤，著《墨子闲诂》一书，颇便于读者。最近六、七十年以来，国内治墨学者接踵而起，颇多创获。有关墨翟的生

平，墨学的体系，《墨经》的考释，墨学的授受，墨派的组织，墨学的盛衰，以及墨学的评价，大都能够各抒己见，作出或大或小的贡献。留意墨学者，可以看到二千多年前墨翟及其后学在逻辑学、数学、几何学、物理学以及工艺和军事技术方面的造诣，已居于战国时代的前列，为祖国古代文化添一异彩。在哲学思想方面，墨翟提倡“非命”，反对儒家的天命论，而力主“强力从事”，提倡“取实予名”，所知所言，贵在能够见诸实行；对于义与利的问题，明确主张义利合一，阐明功利主义的思想；确立“三表”，作为判断事物是非真伪的标准；虽然其中一部分掺杂了一些错误的东西，至今这些原理还是值得我们重视的。至于墨翟言传身教，培育人才，艰苦卓绝，应世之急，摩顶放踵以利天下，这种积极救世的精神，更属难能可贵。但是墨翟欲以“兼爱”精神，改造社会，立意虽善，却未免流于空想。此外尊天明鬼，神道设教，其为墨家之落后面，更是不言而喻。

李绍崑教授任教于美国的大学，拳拳于祖国学术文化的探索，对中外墨学研究之成果，斟酌取舍，深入钻研，著《墨子：伟大的教育家》一书（英文版），这是一部内容丰富的专著，提出了好些可供争辩的问题，有利于国际学术文化的交流。张志怡同志孜孜矻矻，把这部书译成中文，辞句畅达，不失原意。当前，我国学术界百家争鸣的风气，正方兴未艾。这部译本将海外华裔学者的研究成果，献给国内文教界，这对于助长学术的争鸣，是有积极意义的。

一九八四年十一月于广州

目 录

第一章 墨子评儒	(1)
墨子的生平	
墨子与儒家的关系	
儒家与墨家不同的教育观	
第二章 墨子：伟大的宗教教育家	(15)
论天及其性体	
论鬼神及其性体	
论人及其性体	
第三章 墨子的道德教育	(26)
墨子的道德原则	
墨子的基本美德	
墨子的道德教育方法	
第四章 墨子：伟大的科学教育家	(39)
科学的哲学家	
科学的发明家	
一位伟大的科学教育家	
第五章 墨子的纯科学和应用科学	(49)
墨子的科学的方法论	
《墨经》中的纯科学	
墨子的军事战略和技术	

第六章 墨子：伟大的社会科学教育家(60)

墨子是社会主义教育家吗？

墨子是唯物主义的社会主义者吗？

第七章 墨子：中国的革命教育家(68)

墨子和群众教育

墨子和他的社会改革

墨子的新世界的理想

结论 墨学在现代中国的前景(85)

附录之一 墨子的教育心理学(92)

附录之二 墨子与《训导篇》之关系(102)

附录之三 墨学在欧美(109)

附录之四 墨学在日本(117)

第一章 墨子评儒

在秦始皇于公元前二二一年在政治上、军事上和文化上统一中国之前，有一个战国时代，当时不仅许多国家之间互相攻伐，而且所谓百家之间也互相争鸣。在所谓百家之间，最著名的是儒家和墨家。秦始皇时代的韩非子这样评述：“世之显学，儒墨也。儒之所至，孔丘也；墨之所至，墨翟也。”^①

为什么孔子和墨子两人都被称为显学的大师呢？后来的西汉学者淮南子这样说明：

“孔子弟子七十，养徒三千人，皆入孝出悌，言为文章，行为仪表，教之所成也。墨子服役者百八十人，皆可使赴火蹈刃，死不旋踵，化之所致也。”^②

虽然孔子和墨子都是伟大的教育家，但是他们在很多方面都是大相径庭的。为了更好地理解墨子和他对儒家的评论，让我们研究：（1）墨子的生平；（2）墨子和儒家的关系；（3）墨子和孔子在教育方面的差异。

墨子的生平

墨子是中国历史上的一个神秘人物^③。他的生辰不详，国籍和出生地也不确定。汉代伟大历史家司马迁没有为他单独列传，

然而他在《孟子荀卿列传》中却为墨子写了一小段文章：

“盖墨翟宋之大夫。善守御，为节用。或曰并孔子时，或曰在其后。”④

关于墨子的真正姓名，中国和西方学者都有不同的意见。有的说墨是他的姓，翟是他的名。另一些人认为墨不是他的姓，而是他创立的学派的名称⑤。

在西方出版物中，墨子姓名的写法差异很大：Me Ti（艾尔弗雷德·福克），Mo Tseu（亨利·帕斯拜罗），Mo Tse（梅贻宝）以及Mo Tzu（冯友兰、伯顿·沃森和其他的人）。最后这个用拉丁文写的墨子的名字比较流行，似较为人们所接受，因而用它来称呼这位哲学家和教育家，用*Mo Tzu*来表示他著的书⑥。

关于墨子的生卒年月，至少有十种不同的意见。根据李树桐教授近来的学术研究，墨子生于496—492年（B.C.）之间，死于407—403年（B.C.）之间，这样他将近活了九十岁⑦。

关于他出生的地方也有几种推测。除了墨子或生于宋或生于鲁两种传统的说法外，学者们试图证明墨子生于楚（黎正甫）、齐（宋成堦）、甚至生于印度（胡怀琛）、阿刺伯（金祖同）或犹太（苏雪林）。这些推测是无一令人信服的，确有进一步探究的必要⑧。接受多数学者主张墨子是鲁国人的说法则较为妥当，除非有新的证据能够否定这一主张。

在司马迁于《孟子荀卿列传》中论及墨子之后，孙诒让第一个写了一篇《墨子传略》，附录在《墨子闲诂》一书里⑨。

有两本题名为《墨子》的小册子是陆世鸿和任继愈写的。这两本小册子都似乏学者风度，因为作者颇为主观。陆世鸿在小册子序言中说他打算写墨子的历史传记。他在《墨子》序言中说：

“我写本书的目的，只是希望读者能为墨子的兼爱精神所感

动，当私欲萌发时，能控制自己。如人人都做到不愧为墨子的门徒，我相信我们民族的复兴会较快地实现。”^⑩

另一位学者任继愈作了如下的结论：

“墨子的思想今天之所以应该给予足够的重视，主要是由于它反映了春秋时代从长期沉睡中开始觉醒的小生产者的要求和愿望。但是，历史的发展表明小生产者这一阶层不是新的生产关系的体现者，他们没有条件代替世袭贵族走上政治舞台。墨子和他的学派的命运，也和他所代表的阶级的命运一样，在当时不得不陷入于悲剧性的结局。”^⑪

除塞弗尔·霍尔兹的《墨子的生平和思想概要》一书外，在用西方语言写的著作中，简直不能找到一篇墨子的传记。前几年，美国人E·威廉士写了一篇论文《一位被遗忘的中国思想家：墨子》^⑫作者论及墨子的生平完全袭用了冯友兰教授的《中国哲学史》的材料和观点。^⑬

我们虽然没有一本关于墨子的好传记，但是，幸运的是他的那些重要观念，大部分都被他的弟子们保存下来了，并写在《墨子》一书中。有些观念如“天志”和“兼爱”，对于宗教教育十分有价值；其他如《墨经》，在科学教育方面是极为罕见的；再如“尚贤”和“节用”，在社会教育方面也有价值。墨子从哪里获得这些有意义的观念呢？人们认为其中有些观念是从儒家那里接受来的，其余的观念则是他自己创始的。让我们首先讨论他与儒家的关系。

墨子与儒家的关系

虽然，我们没有历史记载证明墨子是孔子的直接弟子，但是，李树桐教授的下列叙述似乎是可以接受的：